

ANZEIGE EINER INTERESSENBEKUNDUNG

Covid-Hotel Unterbringung von isolationspflichtigen Personen

1. Einleitung:

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb sucht in Bozen bzw. in dessen näheren Umgebung Beherbergungsbetriebe im Zusammenhang mit der aktuellen Covid-19 Situation.

Es geht darum, bei Bedarf, zusätzlich zu den bereits bestehenden Strukturen in Südtirol, positiv getestete Personen unterzubringen, welche aus verschiedenen Gründen die vorgesehene Isolationspflicht nicht zu Hause erfüllen können.

Die gesundheitliche Betreuung der aufgenommenen Gäste wird vom Südtiroler Sanitätsbetrieb garantiert.

2. Leistungsumfang:

- Gesucht werden Beherbergungsbetriebe in der Stadt Bozen bzw. in deren näheren Umgebung, die in der Lage sind, mindestens 30 Covid-positiv getestete asymptomatische Personen in Einzelzimmern mit Vollpension aufzunehmen.
- Die Verpflegung erfolgt im Idealfall durch die betriebsinterne Küche samt Personal, könnte jedoch auch mittels einem vom Beherbergungsbetrieb beauftragten Cateringservice organisiert werden. Die Verpflegung umfasst auch kleinere Snacks bzw. Getränke im Laufe des Tages.
- Die Personen müssen für ca. 10 Tage in der Struktur isoliert bleiben, dürfen mit den anderen Gästen nicht in Kontakt treten und müssen die Mahlzeiten innerhalb der eigenen Zimmer einnehmen.
- Sollten die Personen während des Aufenthaltes leichte Symptome aufweisen wird die Isolation verlängert.

AVVISO DI MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

Covid-Hotel Sistemazione di persone che necessitano di isolamento

1. Introduzione:

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige è alla ricerca di una struttura alberghiera a Bolzano e dintorni in relazione all'attuale situazione Covid-19.

L'obiettivo è quello di accogliere, se necessario, oltre alle strutture già esistenti in Alto Adige, persone che sono risultate positive e che per vari motivi non possono adempiere all'obbligo di isolamento previsto in casa.

L'assistenza sanitaria delle persone ospitate è garantita dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

2. Ambito dei servizi:

- Cerchiamo strutture ricettive nella città di Bolzano o nelle sue immediate vicinanze che siano in grado di ospitare in camere singole con pensione completa, almeno 30 persone asintomatiche che siano risultate positive al test Covid
- Idealmente, i pasti sono forniti dalla cucina interna della struttura e dal personale della medesima struttura interna, che potrebbero anche essere organizzati da un servizio di catering commissionato dalla struttura ricettiva. I pasti includono anche piccoli spuntini o bevande durante il giorno.
- Le persone devono rimanere isolate nella struttura per circa 10 giorni, non devono avere contatti con gli altri ospiti, i pasti devono essere consumati all'interno delle stanze.
- Se durante il soggiorno le persone dovessero presentare lievi sintomi, l'isolamento si prolungherà.

3. Eigenschaften der Immobilie/Zimmer:

- Die Struktur des Beherbergungsbetriebes muss den geltenden Brandschutzbestimmungen entsprechen, und eine Nutzungsgenehmigung aufweisen und die Anforderungen für die Ausübung von Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe gemäß Landesgesetz 58/1988 und Dekret des Landeshauptmannes vom 13. Juni 1989, Nr. 11, erfüllen.
- Einzelzimmer bzw. Mehrbettzimmer mit Einzelnutzung und eigenem Bad.

4. Hygienische Anforderungen:

- Die hygienischen Bestimmungen werden von vom Südtiroler Sanitätsbetrieb vorgegeben. Dabei wird dem Beherbergungsbetrieb zur Unterstützung für die Umsetzung dieser Hygienemaßnahmen eine Kontaktperson des Südtiroler Sanitätsbetriebs bereitgestellt.

Solche Hygienebestimmungen betreffen zum Beispiel:

- Die Schutzausrüstung des eingesetzten Personals des Beherbergungsbetriebes;
- Die Reinigung der Bettwäsche und Handtücher;
- Die Müllentsorgung;
- Die Sanifizierung der besetzten Räumlichkeiten bei Gästewechsel durch eine zertifizierte Firma;
- Das tägliche Fiebermessen der Gäste (jeder Gast muss dafür selbst sorgen); die Fiebermesser werden vom Südtiroler Sanitätsbetrieb bereitgestellt.

5. Verfügbarkeit auf Abruf:

Nachdem die Aktivierung eines sogenannten „Covid-Hotels“ von der Nachfrage der positiv getesteten Personen in Südtirol abhängig ist, wird im Rahmen eines Vertrages mit dem beauftragten Unternehmen auch ein Preis pro Person pro Tag für die Bereitschaft, kurzfristig Personen aufzunehmen, vereinbart.

Der Beherbergungsbetrieb muss dabei im Stande sein, bei Notwendigkeit innerhalb von 12 Stunden die Struktur zu aktivieren, unabhängig von der Anzahl der unterzubringenden Personen.

Die Entschädigung für die Verfügbarkeit auf Abruf entfällt in dem Moment, wo die Struktur zu 50% ausgelastet ist.

6. Report:

Jeden Tag ist innerhalb 21.00 Uhr eine Liste der Besetzung dem Auftraggeber zuzusenden.

3. Charakteristische della struttura/camere:

- La struttura ricettiva dovrà essere a norma in materia di prevenzione incendi, con certificato di agibilità e con tutti i requisiti previsti per l'esercizio di attività ricettivo-alberghiera come da Legge Provinciale 58/1988 e Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 13 giugno 1989, n. 11.
- Camera singola o condivisa con uso singolo e bagno privato.

4. Requisiti igienici:

- Le norme igieniche sono determinate dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Una persona di contatto dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige sarà messa a disposizione della struttura ricettiva per assisterla nell'attuazione di queste misure igieniche.

Tali norme igieniche riguardano, ad esempio:

- I dispositivi di protezione del personale dell'azienda alberghiera;
- La pulizia delle lenzuola e degli asciugamani;
- Lo smaltimento dei rifiuti;
- La sanificazione dei locali occupati in caso di cambio di ospiti da parte di un'azienda certificata;
- La misurazione giornaliera della febbre degli ospiti (ogni ospite deve occuparsene personalmente); i misuratori della febbre sono forniti dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

5. Disponibilità su chiamata:

Poiché l'attivazione di un cosiddetto "Covid-Hotel" dipende dalla richiesta delle persone testate positivamente in Alto Adige, un contratto con la struttura ricettiva comprende anche un prezzo a persona al giorno per la disponibilità ad accogliere le persone con un breve preavviso.

L'azienda ricettiva deve essere in grado di attivare la struttura entro 12 ore, se necessario, indipendentemente dal numero di persone da ospitare.

L'indennizzo per la disponibilità su chiamata viene annullato nel momento in cui la struttura è piena al 50%.

6. Rapporto:

Ogni giorno deve essere inviato al committente un elenco relativo all'occupazione della struttura entro le ore 21.00.

7. Laufzeit:

Der Beherbergungsbetrieb muss die angebotene Leistung für mindestens 14 Tage erbringen. Sollte in dieser Zeit keine Notwendigkeit für die Aufnahme von Personen bestehen, steht dem Unternehmen der vereinbarte Tarif für die Verfügbarkeit auf Abruf pro Person zu.

8. Preis:

Der Preis (ohne MwSt. 10%) muss auf eine Laufzeit von 14 Tage berechnet und wie folgt aufgeschlüsselt und angeboten werden:

- Preis pro Person für die Verfügbarkeit auf Abruf der Struktur laut Punkt 5);
- Preis pro Person für die Unterbringung samt Vollpension.

Vergabestelle / Auftraggeber:

Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Gesundheitsbezirk Bozen
Lorenz Böhler-Straße 5
I-39100 Bozen

Ausführlichere Informationen können, nach Terminvereinbarung, bei der Abteilung Technik und Vermögen des Gesundheitsbezirks Bozen, angefordert werden:

Mail: pattec@sabes.it
Tel. 0471 908241

Die Interessenbekundungen müssen innerhalb vom **30.11.2020, um 10.00 Uhr**, an die zertifizierte E-Mail-Adresse technikabt.riptechnica-bz@pec.sabes.it, eingereicht werden.

Diese Bekanntmachung zielt auf eine Marktuntersuchung ab, stellt keinen Vertragsvorschlag dar und bindet diese Verwaltung in keiner Weise, welche andere und verschiedene Vergabeverfahren einleiten kann.

Aus logistischen, Notfall- und Managementgründen wird den sofort verfügbaren Immobilien und auf Grund des Preises, die insgesamt für die in Betracht gezogenen Bedürfnisse geeignet sind, Priorität eingeräumt.

Bozen/Bolzano 24.11.2020

Per/für Den Abteilungsdirektor – il Direttore di Ripartizione
Dr. Arch. Heinrich Corradini
Il Sostituto
Dr. Ing. Marco Bernardo

7. Durata:

La struttura ricettiva deve fornire il servizio per almeno 14 giorni. Se non c'è bisogno di ospitare persone durante questo periodo, l'azienda ha diritto alla tariffa concordata per la disponibilità a chiamata per persona.

8. Prezzo:

Il prezzo deve essere calcolato, ripartito e offerto per un periodo di 14 giorni (esclusa IVA al 10%) come segue:

- Prezzo a persona per disponibilità su richiesta della struttura secondo il punto 5);
- Prezzo a persona per l'alloggio con pensione completa.

Stazione appaltante / Ente Committente:

Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Comprensorio Sanitario di Bolzano
Via Lorenz Böhler 5
I-39100 Bolzano

Informazioni più dettagliate possono essere richieste, previo appuntamento, contattando la Ripartizione Tecnico Patrimoniale del Comprensorio Sanitario di Bolzano:

Mail: pattec@sabes.it
Tel. 0471 908241

Le manifestazioni di interesse dovranno essere inviate, entro il termine del **30.11.2020, ore 10.00** all'indirizzo PEC technikabt.riptechnica-bz@pec.sabes.it

Il presente avviso, è finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo questa Amministrazione che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

Per ragioni logistiche, di urgenza e di gestione, verrà data priorità agli immobili in base alla immediata disponibilità ed al prezzo, che complessivamente risulteranno idonei rispetto alle esigenze considerate.